



RENCONTRE SOLIDAIRE THEMATIQUE :  
**Les associations de solidarité et  
la création de site internet**

31 janvier 2009 de 9h à 13h

## Déroulement de la matinée :

**Animation :** Vincent LAAG, Agence Vegas Deluxe et Caroline JOSSEAUME, Humanis



### Programme :

- I. Présentation de l'environnement « internet »
- II. Pourquoi créer le site internet de votre association
- III. Les questions à vous poser
- IV. Les étapes de la création d'un site internet
- V. Les outils de création de site
- VI. Faire vivre son site
- VII. Les outils collaboratifs

Conclusions

Annexes



### **I. Présentation de l'environnement « internet »**

Le mot Internet est la contraction de INTERconnected NETworks (Réseaux interconnectés).

Quelques chiffres clés : <http://www.journaldunet.com/chiffres-cles.shtml>

#### **Les métiers du web :**

- développeur flash
- développeur web
- intégrateur
- graphiste
- directeur artistique
- administrateur système
- photographe, post production ...

#### **Les grands principes techniques :**

- client / serveur (concept)
- nom de domaine (registrar, .fr, .com, serveur de nom, adresses, mails)
- hébergement (web, ftp, mysql ...)
- mails (imap, pop, webmail)

#### **Glossaire associé :**

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Internet>

- HTTP (*HyperText Transfer Protocol*) : protocole mis en oeuvre pour le chargement des pages web.
- HTTPS : pendant du HTTP pour la navigation en mode sécurisé.
- FTP (*File Transfer Protocol*) : protocole utilisé pour le transfert de fichiers sur Internet.
- SMTP (*Simple Mail Transfer Protocol*) : mode d'échange du courrier électronique en envoi.

- POP3 (*Post Office Protocol* version 3) : mode d'échange du courrier électronique en réception.
- IMAP (*Internet Message Access Protocol*) : un autre mode d'échange de courrier électronique.
- DNS (*Domain Name System*) : système de résolution de noms Internet.

Un **serveur web** est un hôte sur lequel fonctionne un **serveur HTTP** (ou **serveur web**). Un serveur web **héberge** les ressources qu'il dessert.

Un **navigateur web** est un logiciel client HTTP conçu pour accéder aux ressources du Web. Sa fonction de base est de permettre la consultation des documents HTML disponibles sur les serveurs HTTP. Le support d'autres types de ressource et d'autres protocoles de communication dépend du navigateur considéré.

Une **page web** (ou **page**) est un document destiné à être consulté avec un navigateur web. Une page web est toujours constituée d'une ressource centrale (généralement un document HTML) et d'éventuelles ressources liées automatiquement accédées (typiquement des images).

Un **éditeur HTML** (ou **éditeur Web**) est un logiciel conçu pour faciliter l'écriture de documents HTML et de pages web en général.

Un **site web** (ou **site**) est un ensemble de pages web et d'éventuelles autres ressources, liées dans une structure cohérente, publiées par un propriétaire (une entreprise, une administration, une association, un particulier, etc.) et hébergées sur un ou plusieurs serveurs Web.

**Visiter** un site web signifie « consulter ses pages ». Le terme **visite** vient du fait que l'on consulte généralement plusieurs pages d'un site, comme on visite les pièces d'un bâtiment. La visite est menée par un **utilisateur** (ou **visiteur** ou **internaute**). La mesure d'audience est obtenue en copiant le code en javascript d'un lien vers le site d'un prestataire spécialisé suivant la technique du marqueur à distance.

Une **adresse web** est une URL de page web, généralement écrite sous une forme simplifiée limitée à un nom d'hôte. Une adresse de site web est en fait l'adresse d'une page du site prévue pour accueillir les visiteurs.

Un **hébergeur web** est une entreprise de services informatiques hébergeant (mettant en ligne) sur ses serveurs web les ressources constituant les sites web de ses clients.

Une **agence web** est une entreprise de services informatiques réalisant des sites web pour ses clients.

L'expression **surfer sur le Web** signifie « consulter le Web ». Elle a été inventée pour mettre l'accent sur le fait que consulter le Web consiste à suivre de nombreux hyperliens de page en page. Elle est principalement utilisée par les médias ; elle n'appartient pas au vocabulaire technique.

Un **annuaire web** est un site web répertoriant des sites Web.

Un **portail web** est un site web tentant de regrouper la plus large palette d'informations et de services possibles dans un site Web. Certains portails sont thématiques.

Un **service web** est une technologie client-serveur basée sur les protocoles du Web.

### **Réglementation :**

Les contenus mis en ligne par l'intermédiaire d'un site Web doivent respecter les règles légales et en particulier:

- Les droits d'auteurs.
- Les droits à l'image et à la vie privée de chacun.
- La loi informatique et libertés (sur les données personnelles)

<http://www.cnil.fr/>

## **II. Pourquoi créer le site internet de votre association**

- 1 - Communication externe
- 2 - Communication interne



## **III. Les questions à vous poser :**

- 1 - Quels sont les publics visés?
- 2 - Que veut-on leur proposer : les informer, les faire s'engager (et de quelles façons ?), les faire adhérer... ?
- 3 - Quel visage veut-on donner de l'association à travers le site ?
- 4 - De quels moyens humains et financiers dispose-t-on pour construire et faire vivre le site dans la durée ?



## **IV. Les étapes de la création d'un site internet**

- 1- Le cahier des charges et brief (expression des besoins)

**La rédaction du cahier des charges est l'occasion d'un vrai travail collaboratif pour votre association. Si vous souhaitez que votre site soit le reflet de celle-ci, décidez collectivement de ce qu'il sera.**

- Arborescence et liste des rubriques
- Maquettes graphiques (ergonomie, charte graphique, image)
- Budget estimatif
- Développement et intégration
- Collecter et numériser les contenus (textes, images...)
- Mise en production (formation, debug)
- Choisir le nom de domaine (si possible court et facilement mémorisable) et l'hébergeur : l'outil WHOIS, Gandi registrar conseillé
- Hébergement / grand public /pro : ovh / free / FAI ...
- Maintenance : choisir le webmestre et définir le système de circulation des informations qui alimenteront le site
- Réaliser le lancement public du site
- Evolution

- 2 - Bonnes pratiques

0. [xhtml /css // http://openweb.eu.org/articles/pourquoi\\_standards/](http://openweb.eu.org/articles/pourquoi_standards/)
1. <http://www.opquast.org/atelier/index.php/Special:ToutLAtelier>
2. accessibilité web :  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Accessibilit%C3%A9\\_du\\_Web](http://fr.wikipedia.org/wiki/Accessibilit%C3%A9_du_Web)
3. <http://css.alsacreations.com/Tutoriels-et-articles-divers/Principes-a-suivre-pour-un-site-web-de-qualite-Ergonomie-Compatibilite-Accessibilite>



## **V. Les outils de création de site**

1 – Présentation des logiciels libres

Cf. annexes

2 – Créer son site internet, 2 possibilités :

**A la main**, nécessite les programmes et connaissances suivantes :

- ftp : filezilla
- éditeur xhtml : kompozer (apprendre xhtml / css)
- gimp : retouche photo
- éditeur php/ mysql – phpmyadmin
- flash (payant ou libre pour experts)
- google webmaster outils

**Gestionnaires de contenu** (CMS) nécessite d'apprendre la philosophie et la méthode d'utilisation

- notion de FRONT OFFICE // BACK OFFICE
- propriétaire
- libre :

wordpress : <http://wordpress.org> /// <http://demo.wordpress-fr.net/>

joomla : <http://www.joomla.org/>

drupal : <http://www.drupalfr.org/>

<http://association1901.fr/blog/ressources-gratuites/creer-un-blog-gratuit-pour-votre-association-1901-tutoriels-sur-freebeez-20>



## **VI. Faire vivre son site**

1 - Référencer et promouvoir son site associatif

- outils spécifiques à Internet
  - o référencement
  - o système de liste de diffusion ou lettre d'information qui avertira automatiquement les visiteurs des nouveaux contenus mis en ligne
  - o échanges réciproques de liens avec d'autres sites
- outils de communication classiques
  - o communication presse
  - o supports de communication habituels
  - o créations spécifiques

2 - Évaluer l'audience de son site et son évolution

3 - Détail lecture de statistiques // google stats



## **VII. Les outils collaboratifs**

Se présentant sous la forme de plate-forme modulaire, les outils collaboratifs Web intègrent en général quatre grands types de composants :

**Des services de communication** (messagerie, messagerie instantanée, mailing lists, chat, webmeeting, visio-conférence, etc.),

**Des services de coordination des tâches** (gestion de formulaires, workflow, etc.),

**Des services de partage de ressources et d'applications** (agenda, gestion de tâches, plate-forme de fichiers, tableau blancs virtuels, etc.), et

**des services de partage de contenus** (gestion de contenu, recherche, etc.).

– Exemple Google calendar

« Les groupware »

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Groupware>



## **Conclusion**

Le plus efficace, qualitatif et économique pour vous :

- un hébergement mutualisé (sur serveur pro)
- un portail humanisé avec fiche association
- un site avec nom de domaine
- wordpress + ring

## **Annexes :**

### **Logiciels libres et associations**

Il y a quelques années, faire le choix du « libre » était une option idéologique forte. Aujourd'hui, ce peut être la solution de la pérennité, de la sécurité et de la liberté pour l'équipement logiciel de votre association. Si celle-ci oeuvre dans le champ éducatif, culturel ou artistique, les logiciels libres lui permettront de diffuser à ses adhérents, en toute légalité, des outils de création gratuits et performants.

#### **Logiciels libres et logiciels gratuits**

Les "freewares" (logiciels gratuits) et "sharewares" (logiciels gratuits pendant une durée limitée) sont gratuits mais pas libres, car ils ne sont pas livrés avec leurs codes-sources. Un logiciel libre est, par définition, un logiciel livré avec ses "codes sources", c'est-à-dire le programme qui lui permet de fonctionner. Tout utilisateur peut ainsi l'adapter ou le modifier en fonction de ses propres besoins (à condition, en général, d'accepter que la nouvelle version ainsi conçue soit également diffusée librement (C'est le cas pour la licence libre standard GNU-GPL. D'autres licences libres, telle BSD, stipulent que les codes sources du logiciel d'origine sont publics, mais que les modifications apportées peuvent rester confidentielles ou être commercialisées sans révéler leurs codes-sources.) Le contraire de "libre" est "propriétaire" : l'utilisateur n'a pas accès aux codes sources du logiciel et ne peut donc en voir "l'intérieur" ni le modifier.

Les "gratuits" sont des logiciels propriétaires... gratuits.

De fait, les logiciels libres sont gratuits ou peu onéreux, puisque quiconque peut les utiliser et les diffuser.

#### **Exemples de logiciels libres :**

On peut en trouver la liste sur [www.framasoft.net](http://www.framasoft.net) ou [www.adullact.net](http://www.adullact.net) , ou encore sur le portail de l'Unesco des logiciels libres.

- Openoffice pour la bureautique (traitement de texte, tableur, etc.)
- SPIP ou SPIP-Agora pour la création et l'animation de sites Internet,
- Localis pour la cartographie,
- Gimp pour la création graphique,
- Mozilla ou Firefox pour la navigation Web,
- Greenstone pour mettre en ligne des revues ou des bibliothèques de documents (photos, archives, etc.),

Les langages php et MySQL, les serveurs Apache servant à héberger des sites Internet.

Il en existe aussi dans le domaine de la création musicale, vidéo...

#### **Avantages des logiciels libres pour votre association :**

- le coût :

Les logiciels libres sont gratuits en téléchargement et ne coûtent que le prix de leur support sur CD-Rom. Vous pouvez ainsi, en toute légalité, les installer sur plusieurs postes de travail et même les diffuser sur CD-Rom aux adhérents de votre association. Lorsque vous souhaitez acquérir des mises à jour pour vos logiciels, celles-ci sont également gratuites.

- la sécurité :

La plus grande partie des virus s'attaquent aux logiciels Microsoft et à d'autres logiciels propriétaires, et beaucoup moins aux logiciels libres.

- l'adaptabilité :

Vous pouvez configurer les logiciels par rapport à vos besoins spécifiques (si vous avez les connaissances techniques suffisantes, bien sûr).

- la facilité d'installation :

La plupart des logiciels libres s'installent sur tous types d'ordinateurs et de systèmes : Windows, Mac, Linux...

- l'ouverture pédagogique :

Les cours, didacticiels gratuits et forums d'entraide sur les logiciels libres sont nombreux.

<b>Sites et adresses utiles :</b>
-----------------------------------

<http://www.internet.gouv.fr/>

<http://www.associations.gouv.fr>

<http://www.internet.gouv.fr/informations/ressources/glossaire/>

<http://www.journaldunet.com/chiffres-cles.shtml>

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Groupware>

<http://wordpress.org> /// <http://demo.wordpress-fr.net/>

<http://www.joomla.org/>

<http://www.drupalfr.org/>

<http://association1901.fr/blog/ressources-gratuites/creer-un-blog-gratuit-pour-votre-association-1901-tutoriels-sur-freebeez-20>

[http://openweb.eu.org/articles/pourquoi\\_standards/http://www.opquast.org/atelier/index.php/Special:ToutLAtelier](http://openweb.eu.org/articles/pourquoi_standards/http://www.opquast.org/atelier/index.php/Special:ToutLAtelier)

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Accessibilit%C3%A9\\_du\\_Web](http://fr.wikipedia.org/wiki/Accessibilit%C3%A9_du_Web)

<http://css.alsacreations.com/Tutoriels-et-articles-divers/Principes-a-suivre-pour-un-site-web-de-qualite-Ergonomie-Compatibilite-Accessibilite>

<http://www.cnil.fr/>

<http://www.internet.gouv.fr/informations/ressources/glossaire/>

## A

► **Accès**, n.m. : Le fait d'engager la consultation d'un document sur un serveur. Le nombre d'accès est une mesure de l'audience d'un site ou de la fréquence de consultation d'un document.

*Terme en anglais* : access.

*Parution au Journal officiel* : 1<sup>er</sup> septembre 2000

► **Administrateur de site**, de serveur, n.m. : Personne chargée de la maintenance et du suivi d'un site ou d'un serveur sur la toile mondiale.

*Terme en anglais* : webmaster.

*Parution au Journal officiel* : 19 mars 1999

► **Adresse de courrier électronique**, n.f. : Libellé permettant l'identification d'un utilisateur de messagerie électronique et l'acheminement des messages qui lui sont destinés. L'adresse électronique est, dans le cas de l'internet, constituée des identifiants de l'utilisateur et du gestionnaire de la messagerie, séparés par le caractère arrobe @. L'identifiant du gestionnaire de la messagerie comprend des désignations éventuelles de sous-domaines, celle d'un domaine, enfin un suffixe correspondant le plus souvent au pays ou au type d'organisme (exemples : .fr, .com).

*Terme en anglais* : e-mail address.

*Parution au Journal officiel* : 20 juin 2003

► **Adresse universelle**, n.f. : Dénomination unique à caractère universel qui permet de localiser une ressource ou un document sur l'internet, et qui indique la méthode pour y accéder, le nom du serveur et le chemin à l'intérieur du serveur.

*Terme en anglais* : uniform resource locator, universal resource locator (URL).

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Agenda électronique**, n.m. : Logiciel pour la gestion de données personnelles telles que rendez-vous, adresses, etc. Par extension, ordinateur de poche remplissant essentiellement cette fonction.

*Terme en anglais* : organizer.

*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998

► **Arrobe**, arobase, n.f. : Caractère @ fréquemment employé dans les adresses de courrier électronique pour séparer le nom identifiant l'utilisateur de celui du gestionnaire de la messagerie. @ est à l'origine le symbole de l'aroba (de l'arabe ar-roub, "le quart"), ancienne unité de capacité et de poids espagnole et portugaise. Ce sigle est également utilisé dans les langues anglo-saxonnes, dans des formules telles que "tant de tel article @ tant l'unité". Dans ces emplois, il est appelé "a commercial", et son tracé, identique à celui de l'aroba, résulterait de la ligature de l'accent grave avec le a de la préposition française à, autrefois d'usage courant dans le commerce international. Lorsqu'une adresse est fournie oralement, @ se dit "arrobe" alors qu'il se dit "at" en anglais.

*Terme en anglais* : at-sign.

*Parution au Journal officiel* : 8 décembre 2002

► **Arrosage**, n.m. : Envoi d'un même message électronique à un très grand nombre de destinataires au risque de les importuner. Un exemple est l'envoi de messages publicitaires.

*Terme en anglais* : spamming.

*Parution au Journal officiel* : 1<sup>er</sup> septembre 2000

► **Article de forum**, n.m. : Document similaire à un message électronique, destiné à alimenter un ou plusieurs forums.

*Terme en anglais* : news item, news posting, news article.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Assistant**, n.m. : Programme d'aide intégré à un logiciel, qui guide l'utilisateur dans l'exécution de certaines tâches.

*Terme en anglais* : wizard

*Parution au Journal officiel* : 7 juin 2007

► **Assistant électronique de poche** (ADP), n.m. : Ordinateur tenant dans la main, prévu pour la gestion de données personnelles et permettant le traitement de l'information en liaison avec un ordinateur principal, un téléphone mobile, etc.

*Terme en anglais* : personal digital assistant (PDA).

*Parution au Journal officiel* : 27 février 2003

► **Autoroutes de l'information**, n.f. : Structure constituée par des moyens de télécommunication et d'informatique interconnectés, qui permet d'offrir à un très grand nombre d'utilisateurs de multiples services, en général à débit élevé, y compris des services audiovisuels.

*Terme en anglais* : information highway, information superhighway.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

## B

► **Balise**, n.f. : Dans un langage de description de documents, marque destinée à l'identification, la description ou la mise en forme d'un élément de document.

*Terme en anglais* : tag.

*Parution au Journal officiel* : 1er septembre 2000

► **Barrière de sécurité**, n.f. : Dispositif informatique qui filtre les flux d'informations entre un réseau interne à un organisme et un réseau externe en vue de neutraliser les tentatives de pénétration en provenance de l'extérieur et de maîtriser les accès vers l'extérieur. Dans cette acception, on dit aussi "pare-feu".

*Terme en anglais* : firewall.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Bloc-notes**, n.m. : Site sur la toile, souvent personnel, présentant en ordre chronologique de courts articles ou notes, généralement accompagnés de liens vers d'autres sites.

*Terme en anglais* : blog, web log, weblog.

*Parution au Journal officiel* : 20 mai 2005

## C

► **Cadre**, n.m. : Sous-fenêtre de la fenêtre principale d'un logiciel de navigation, qui peut afficher un document différent de ceux affichés dans les autres sous-fenêtres.

*Terme en anglais* : frame.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Canular**, n.m. : Information fautive transmise par messagerie électronique et incitant les destinataires abusés à effectuer des opérations ou à prendre des initiatives inutiles, voire dommageables.

*Terme en anglais* : hoax.

*Parution au Journal officiel* : 20 mai 2005

► **Cheval de Troie**, n.m. : Logiciel apparemment inoffensif, installé ou téléchargé et au sein duquel a été dissimulé un programme malveillant qui peut par exemple permettre la collecte frauduleuse, la falsification ou la destruction de données.

*Terme en anglais* : Trojan horse.

*Parution au Journal officiel* : 20 mai 2005

► **Compresser**, v. : Diminuer la taille d'un ou de plusieurs fichiers au moyen d'un algorithme permettant leur restitution à l'identique, en vue de les stocker ou de les transférer.

*Terme en anglais* : compress (to), zip (to).

*Parution au Journal officiel* : 2 mai 2007

- ▶ **Concentrateur**, n.m. : Dispositif informatique placé au noeud d'un réseau en étoile, qui concentre et distribue les communications de données.  
*Terme en anglais* : hub.  
*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999
- ▶ **Configurer**, v. tr. : Définir les sous-ensembles constituant un matériel, un logiciel, ou agir sur leurs paramètres pour en assurer la mise en oeuvre.  
*Terme en anglais* : configure (to).  
*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998
- ▶ **Connectabilité**, n.f. : Aptitude d'un équipement informatique à fonctionner dans un réseau donné du fait de ses caractéristiques matérielles et logicielles.  
*Terme en anglais* : connectivity.  
*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998
- ▶ **Connecteur logiciel**, n.m. : Mécanisme logiciel de communication entre processus informatiques, souvent utilisé entre une application et un réseau.  
*Terme en anglais* : socket.  
*Parution au Journal officiel* : 1er septembre 2000
- ▶ **Connexion**, n.f. : Procédure permettant à un utilisateur de se mettre en relation avec un système informatique et, si nécessaire, de se faire reconnaître de celui-ci.  
*Terme en anglais* : log in, log on.  
*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998
- ▶ **Courrier électronique**, n.m. : voir Courriel
- ▶ **Courriel**, n.m. : Document informatisé qu'un utilisateur saisit, envoie ou consulte en différé par l'intermédiaire d'un réseau. Un courriel contient le plus souvent un texte auquel peuvent être joints d'autres textes, des images ou des sons. Par extension, le terme "courriel" et son synonyme "courrier électronique" sont employés au sens de "messagerie électronique". Le terme "courriel" annule et remplace "courrier électronique" publié au Journal officiel du 2 décembre 1997  
*Terme en anglais* : e-mail, electronic mail.  
*Parution au Journal officiel* : 20 juin 2003

## D

- ▶ **Dialogue en ligne** ou, forme abrégée, dialogue, n.m. : Conversation entre plusieurs personnes connectées en même temps à un réseau, qui échangent des messages s'affichant en temps réel sur leur écran.  
*Terme en anglais* : chat.  
*Parution au Journal officiel* : 5 avril 2006
- ▶ **Diffusion systématique sur la toile** ou, ellipt., diffusion sur la toile, n.f. : Envoi systématique de données ou de documents à des utilisateurs de la toile mondiale.  
*Terme en anglais* : webcasting, netcasting.  
*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999
- ▶ **Disque numérique polyvalent**, n.m. : Disque numérique optique de grande capacité, à usages divers (audio, vidéo, multimédia, mémoire vive, mémoire morte).  
*Terme en anglais* : Digital Versatile Disk (DVD).  
*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999
- ▶ **Domaine**, n. m. : Ensemble d'adresses faisant l'objet d'une gestion commune.  
*Terme en anglais* : domain.  
*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

## E

- ▶ **Echange de données informatisé** (EDI), n.m. : Transfert, entre systèmes d'information, de

## F

► **Fenêtre**, n.f. : Partie rectangulaire de l'écran d'un ordinateur à l'intérieur de laquelle sont affichées les informations relatives à une activité déterminée.

*Terme en anglais* : window.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Fenêtre d'attente**, n.f. : Fenêtre qui s'affiche provisoirement sur un écran pendant l'installation d'un logiciel. Cette fenêtre incite l'utilisateur à patienter pendant l'exécution de l'opération tout en lui apportant diverses informations.

*Terme en anglais* : splash screen.

*Parution au Journal officiel* : 20 mai 2005

► **Fil** (de la discussion), n.m. : Dans les échanges au sein d'un forum ou entre utilisateurs du courrier électronique, enchaînement des commentaires à un article donné.

*Terme en anglais* : thread.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Flux** (de travaux), n.m. : Processus industriel ou administratif au cours duquel des tâches, des documents et des informations sont traités successivement, selon des règles prédéfinies, en vue de réaliser un produit ou de fournir un service. Un flux fait généralement l'objet de traitements par programmes informatiques.

*Terme en anglais* : workflow.

*Parution au Journal officiel* : 27 février 2003

► **Foire aux questions** (FAQ), n.f. : Rubrique présentant par sujets les questions les plus fréquemment posées par les utilisateurs, accompagnées des réponses correspondantes.

*Terme en anglais* : frequently asked questions, FAQ.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Forum**, n.m. : Service permettant l'échange et la discussion sur un thème donné : chaque utilisateur peut lire à tout moment les interventions de tous les autres et apporter sa propre contribution sous forme d'articles.

*Terme en anglais* : newsgroup.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Fouineur**, n.m. : Personne passionnée d'informatique qui, par jeu, curiosité, défi personnel ou par souci de notoriété, sonde, au hasard plutôt qu'à l'aide de manuels techniques, les possibilités matérielles et logicielles des systèmes informatiques afin de pouvoir éventuellement s'y immiscer. (Source : Office de la langue française du Québec)

*Terme en anglais* : hacker.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Fournisseur d'accès**, n.m. : Organisme offrant à des clients d'accéder à l'internet, ou, plus généralement, à tout réseau de communication.

*Terme en anglais* : access provider.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Frimousse**, n.f. : Dans un message, association facétieuse de quelques caractères typographiques qui évoquent un visage expressif.

*Terme en anglais* : emoticon, smiley.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

## G

## H

► **Hypertexte**, n.m. : Système de renvois permettant de passer directement d'une partie d'un document à une autre, ou d'un document à d'autres documents choisis comme pertinents par l'auteur.

*Terme en anglais* : hypertext.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

## I

►  **Icône**, n.f. : Sur un écran, symbole graphique qui représente une fonction ou une application logicielle particulière que l'on peut sélectionner et activer au moyen d'un dispositif tel qu'une souris.

*Terme en anglais* : icon.

*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998

►  **Internaute**, n. : Utilisateur de l'internet.

*Terme en anglais* : cybernaut.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

►  **Internet**, n.m. : Réseau mondial associant des ressources de télécommunication et des ordinateurs serveurs et clients, destiné à l'échange de messages électroniques, d'informations multimédias et de fichiers. Il fonctionne en utilisant un protocole commun qui permet l'acheminement de proche en proche de messages découpés en paquets indépendants.

*Terme en anglais* : Internet network, Internet, Net.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

►  **Intranet**, n.m. : Réseau de télécommunication et de téléinformatique destiné à l'usage exclusif d'un organisme et utilisant les mêmes protocoles et techniques que l'internet.

*Terme en anglais* : intranet.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

## J

## K

## L

►  **Lien**, n.m. : Connexion prévue par le concepteur d'une application informatique pour relier des programmes, des parties de programmes, des données, des documents, des sites ou des pages sur la toile.

*Terme en anglais* : link, linkage.

*Parution au Journal officiel* : 7 juin 2007

►  **Logiciel antivirus**, antivirus, n.m. : Logiciel conçu pour détecter les virus et les vers et, le cas échéant, les éliminer ou suggérer des remèdes.

*Terme en anglais* : antivirus program, antivirus software, vaccine program.

*Parution au Journal officiel* : 20 mai 2005

►  **Logiciel de navigation**, navigateur, n.m. : Dans un environnement de type internet, logiciel qui permet à l'utilisateur de rechercher et de consulter des documents, et d'exploiter les liens hypertextuels qu'ils comportent.

*Terme en anglais* : browser.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

## M

►  **Messagerie électronique**, n.f. : Service permettant aux utilisateurs habilités de saisir, envoyer ou consulter en différé des courriels. On trouve aussi dans ce sens les termes "courriel" et "courrier électronique".

*Terme en anglais* : e-mail, electronic mail, electronic messaging.

*Parution au Journal officiel* : 20 juin 2003

►  **Modérateur**, -trice, n. : Personne qui veille au respect de l'objet et du règlement des échanges de messages électroniques effectués dans un cadre organisé.

*Terme en anglais* : moderator.

*Parution au Journal officiel* : 20 mai 2005

► **Module d'extension**, n.m. : Élément logiciel que l'on adjoint à une application pour en étendre les fonctions.

*Terme en anglais* : plug-in.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Morphose**, n.f. : Transformation progressive d'une image en une autre par traitement informatique.

*Terme en anglais* : morphing.

*Parution au Journal officiel* : 27 février 2003

► **Moteur de recherche**, n.m. : Système d'exploitation de banque de données, et, par extension, serveur spécialisé permettant d'accéder sur la toile à des ressources (pages, sites, etc.) à partir de mots clés.

*Terme en anglais* : search engine.

*Parution au Journal officiel* : 1er septembre 2000

## N

► **Navigateur**, n.m. : voir Logiciel de navigation.

► **Nommage**, n.m. : Attribution de noms identifiant des éléments d'un réseau ou des utilisateurs.

*Terme en anglais* : naming.

*Parution au Journal officiel* : 27 février 2003

► Numériseur, n.m. : Appareil permettant de transformer un signal analogique en un signal numérique. Note : Un numériseur permet en particulier de transformer des pages de textes et des images en signaux numériques.

*Terme en anglais* : scanner, digitizer.

*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998

## O

► **Octet**, n.m. : Ensemble ordonné de huit éléments binaires traités comme un tout.

Note : Lorsqu'une grandeur est exprimée en multiples de l'octet, les symboles ko, Mo et Go représentent respectivement le kilooctet, le mégaoctet et le gigaoctet. Dans ce cas, et contrairement à la norme, on considère généralement que le kilooctet est égal à  $2^{\text{exp. } 10} = 1\ 024$  octets et non 1000 et le mégaoctet à  $2^{\text{exp. } 20}$  et non 1 000 000.

*Terme en anglais* : byte.

*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998

## P

► **Page d'accueil**, n.f. : Page de présentation d'un site sur la toile mondiale.

*Terme en anglais* : home page.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Pare-feu**, n.m. : voir Barrière de sécurité.

► **Pièce jointe**, n.f. : Document ou fichier annexé au corps d'un message électronique. On trouve aussi "fichier joint".

*Terme en anglais* : attachment, attachment file.

*Parution au Journal officiel* : 1er septembre 2000

► **Pirate**, n.m. : Personne qui contourne ou détruit les protections d'un logiciel, d'un ordinateur ou d'un réseau informatique.

*Terme en anglais* : cracker.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Portail**, n.m. : Page d'accueil d'un site de l'internet mettant à la disposition de

l'internaute un large ensemble de ressources et services intérieurs et extérieurs au site. Par extension, ce terme désigne aussi l'organisme qui fournit une telle page d'accueil.

*Terme en anglais* : portal.

*Parution au Journal officiel* : 8 décembre 2002

► **Prêt à l'emploi**, loc.adj. : Se dit d'un équipement électronique utilisable dès sa connexion.

*Terme en anglais* : plug-and-play (PnP).

*Parution au Journal officiel* : 2 mai 2007

► **Publier**, v. : Introduire un article ou une contribution sur un forum ou dans un groupe de discussion.

*Équivalent étranger* : post (to).

*Parution au Journal officiel* : 7 juin 2007

## Q

## R

► **Réamorcer**, v.tr : Provoquer de nouveau l'exécution de l'amorce.

*Terme en anglais* : reboot (to).

*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998

► **Réinitialiser**, v. tr. : Remettre un système informatique ou une application dans son état initial.

*Terme en anglais* : reset (to).

*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998

► **Réseau informatique**, loc. : Ensemble des moyens matériels et logiciels mis en œuvre pour assurer les communications entre ordinateurs, stations de travail et terminaux informatiques. Tout ou partie de ces matériels peuvent être considérés comme faisant partie du réseau.

*Terme en anglais* : computer network.

*Parution au Journal officiel* : 10 octobre 1998

## S

► **Serveur**, n.m. : Système informatique destiné à fournir des services à des utilisateurs connectés et, par extension, organisme qui exploite un tel système.

*Terme en anglais* : server, on-line data service.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Serveur mandataire**, n.m. : Dispositif informatique associé à un serveur et réalisant, pour des applications autorisées, des fonctions de médiation, telle que le stockage des documents les plus fréquemment demandés ou l'établissement de passerelles.

*Terme en anglais* : proxy server, proxy.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Signature de virus**, n.f. : Suite d'éléments binaires commune à chacune des copies d'un virus ou d'un ver particulier, et utilisée par les logiciels antivirus pour détecter leur présence.

*Terme en anglais* : virus signature.

*Parution au Journal officiel* : 20 mai 2005

► **Signet**, n.m. : Moyen d'accéder rapidement à une adresse universelle préalablement stockée en mémoire par l'utilisateur.

*Terme en anglais* : bookmark.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Site**, n.m. : Ensemble de documents et d'applications placés sous une même autorité et accessibles par la toile à partir d'une même adresse universelle. Un site de la toile peut être inclus dans un site plus important.

*Terme en anglais* : web site.

*Parution au Journal officiel* : 8 décembre 2002

► **Système d'adressage par domaines**, n.m. : Système de bases de données et de

serveurs assurant la correspondance entre les noms de domaine ou de site utilisés par les internautes et les adresses numériques utilisables par les ordinateurs.

*Terme en anglais* : domain name system (DNS).

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

## T

► **Téléchargement**, n.m. : Transfert de programmes ou de données d'un ordinateur vers un autre. Pour un internaute, le téléchargement est le plus souvent un transfert vers son propre ordinateur à partir d'un serveur, mais il peut avoir lieu dans l'autre sens.

*Terme en anglais* : downloading (téléchargement à partir d'un autre ordinateur), uploading (téléchargement vers un autre ordinateur).

*Parution au Journal officiel* : 1er septembre 2000

► **Témoin** (de connexion), n.m. : Appliquette envoyée par un serveur de la toile mondiale à un utilisateur, parfois à l'insu de celui-ci, au cours d'une connexion, afin de caractériser cet utilisateur. Par extension, information que l'appliquette peut enregistrer sur le disque de l'utilisateur et à laquelle le serveur peut accéder ultérieurement. Dans cette acception, on dit aussi "mouchard".

*Terme en anglais* : cookie.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Toile** (mondiale), n.f. : Dans l'internet, système, réparti géographiquement et structurellement, de publication et de consultation de documents faisant appel aux techniques de l'hypertexte.

*Terme en anglais* : World Wide Web (WWW)

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

## U

## V

► **Virus**, n.m. : Logiciel malveillant, généralement de petite taille, qui se transmet par les réseaux ou les supports d'information amovibles, s'implante au sein des programmes en les parasitant, se duplique à l'insu des utilisateurs et produit ses effets dommageables quand le programme infecté est exécuté ou quand survient un événement donné.

*Terme en anglais* : virus.

*Parution au Journal officiel* : 20 mai 2005

► **Visionneur**, n.m. : Logiciel permettant d'afficher un document sans disposer du logiciel qui a servi à le produire.

*Terme en anglais* : viewer.

*Parution au Journal officiel* : 16 mars 1999

► **Visite**, n.f. : Succession d'accès à des documents liés entre eux à l'intérieur d'un site.

*Terme en anglais* : visit.

*Parution au Journal officiel* : 1er septembre 2000

## W

## X

## Y

## Z